

Indukčný varič

**erava**

**VP-20i**

**Návod na použitie/Záruka**

**SK**



**CE**

**VP-20i**

## Všeobecné bezpečnostné upozornenia

- **Pred uvedením tohto zariadenia do prevádzky si pozorne prečítajte tento návod na použitie!**
- Odložte si tento návod na použitie so záručným listom, pokladničný blok a krabicu s vnútorným obalom pre prípad reklamácie výrobku a prípadného budúceho použitia!
- Zariadenie je určené výhradne na používanie v domácnosti. Nejde o profesionálne zariadenie.
- Keď zariadenie nepoužívate, čistíte ho, alebo keď sa vyskytne porucha, zariadenie odpojte z elektrickej siete. Zariadenie vypnite. Sieťovú šnúru odpojajte potiahnutím za koncovku. Nikdy neťahajte za samotnú sieťovú šnúru.
- Aby ste predišli úrazu úrazu detí elektrickým prúdom, nenechávajte ich nikdy bez dozoru s elektrickým zariadením. Zvoľte také umiestnenie zariadenia, aby bolo mimo dosahu detí. Nezabudnite pri tom na to, že zariadenie je možné stiahnuť aj za voľne prístupnú sieťovú šnúru.
- Pravidelne kontrolujte sieťovú šnúru, ako aj samotné zariadenie. Pri výskyte akéhokoľvek poškodenia sa zariadenie nesmie používať.
- Zariadenie nerozoberajte. Opravu prenechajte na autorizovaný servis.
- Nevystavujte zariadenie ani sieťovú šnúru pôsobeniu tepla, priamemu slnečnému žiareniu, vlhkosti, mechanickému poškodeniu ostrými predmetmi ani iným nepriaznivým vplyvom.
- Zariadenie používajte len spôsobom popísaným v návode.
- Zariadenie nepoužívajte vonku.
- Zariadenie nesmie prísť do styku s dažďom, vodou alebo inou tekutinou. Zariadenie neponárajte do vody. Zariadenia sa nedotýkajte vlhkými ani mokrými rukami.
- Ak zariadenie navlhlo alebo je mokré, okamžite odpojte sieťovú šnúru od elektrickej siete. Nesiahajte do vody!
- Zariadenie používajte len na stanovený účel.
- Pred prenášaním zariadenia nechajte zariadenie úplne vychladnúť.
- Do zariadenia nesmú vniknúť cudzie predmety. Všetky otvory musia byť voľné. Nezakrývajte ich.
- Nezapájajte zariadenie do zásuvky, v ktorej sú už zapojené iné spotrebiče.
- Kontrolujte povrch keramickej plochy - ak nájdete nájdete prasklinu, vypnite zariadenie a vyťahnite zástrčku zo zásuvky. Obráťte sa s opravou na autorizovaný servis.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je sieťová šnúra poškodená alebo zástrčka nesedí bezpečne v zásuvke.
- Zariadenie nepoužívajte v blízkosti otvoreného ohňa a na vlhkých miestach.
- Uchovávajte mimo dosahu detí.
- Zariadenie umiestnite na pevný, rovný a stabilný povrch.
- Varič neprenášajte, ak sa na ňom nachádza hrniec alebo panvica.
- Hrnec neprehrievajte ani nezahrievajte, ak je prázdny.

- Na hornú plochu alebo pod varič nedávajte kovové predmety ako nože, vidličky, lyžice, pokrievky, plechovky alebolobal.
- Uistite sa, že okolo plochy na varenie je dostatok miesta (udržujte odstup 5 až 10 cm od stien a iných predmetov).
- Nikdy nepoužívajte zariadenie na materiáloch, ktoré nie sú odolné proti teplu (koberec, linoleum).
- Medzi hrniec alebo panvicu a zariadenie nevkladajte papier. Papier by mohol zhorieť.
- Neblokujte prívod vzduchu alebo ventilátor.
- Pozor! Povrch variča zostáva po použití horúci vďaka teplu z dna horúceho hrnca alebo panvice.

## **DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY. ČÍTAJTE POZORNE**

- Počas prevádzky majte zariadenie pod neustálym dozorom! (Riziko vzniku požiaru!)
- Niektoré kovové diely sa výrazne zahrievajú. **NEBEZPEČIE POPÁLENÍN!**
- **VÝSTRAHA:** Je nebezpečné pre akúkoľvek osobu, inú ako preškolenú, aby robila akékoľvek opravy alebo údržbu vedúcu k odstráneniu ľubovoľného krytu, ktorý zaisťuje ochranu pred indukčným žiarením.
- **VÝSTRAHA:** Použitie rúry zariadenia bez dozoru je povolené iba vtedy, ak sú dané dostatočné pokyny, aby dieťa bolo schopné používať zariadenie bezpečným spôsobom a rozumelo nebezpečenstvám pri nesprávnom použití.
- Aby ste zabezpečili dobrú ventiláciu, okolo zariadenia ponechajte minimálne 10 cm voľného priestoru. Pri strane s ventilačnými otvormi nechajte úplne voľný priestor. Minimálny voľný priestor nad zariadením musí byť najmenej 30 cm.
- Používajte iba nádoby, ktoré sú vhodné na použitie s varičom.
- Zariadenie môže mať vplyv na predmety majúce magnetické pole, alebo pracujúce s jeho princípom, ako sú rádiá, televízory, bankové karty a kazetové pásky.
- Zariadenie nepoužívajte na kovovom povrchu.
- Neodpájajte zariadenie zo zásuvky ihneď po skončení varenia. Zariadenie vyžaduje k vychladnutiu napätie pre chladiaci ventilátor na vychladnutie aspoň 15 sekúnd.
- Vždy odpojte spotrebič zo siete, ak je ponechaný bez dozoru, pred zmontovaním, demontovaním alebo čistením.
- Tento spotrebič nesmú používať deti. Držte spotrebič a šnúru mimo dosahu detí.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 roku veku a staršie, ak sa im poskytuje dohľad alebo sa im poskytnú inštrukcie týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a ak rozumejú príslušnému nebezpečenstvu. Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov, a to pod dohľadom. Držte spotrebič a šnúru mimo dosahu detí, pokiaľ majú menej ako 8 rokov.

- Tento spotrebič môžu obsluhovať osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností, ak sa im poskytol dohľad alebo inštrukcie týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli príslušným nebezpečenstvám. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom.
- Pri zapojení zariadenia do elektrickej siete nepoužívajte predlžovacie káble ani rozbočovače.
- Pri ohrievaní konzerv z kovového zmagnetizovateľného materiálu nezabudnite pred ohrievaním konzervu otvoriť - inak môže konzerva explodovať.
- Nekladte na plochu keramickej dosky kovový príbor. Kovový príbor by sa po zapnutí variča tiež zahrial - nebezpečenstvo popálenia.
- Nikdy nekladte na plochu keramickej dosky žiadne papierové predmety (papierové servítky, kuchynské utierky a pod.) ani utierky či špongie na riad - nebezpečenstvo vzplanutia pri ohrievaní.
- Do otvorov v zariadení nestrkajte prsty či akékoľvek predmety - nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
- Indukčný varič sa ohreje veľmi rýchlo, preto vždy pred tým, ako položíte nádobu na varič, vložte do nádoby jedlo.  
Ak by ste položili na zapnutý varič prázdnu nádobu, dno nádoby by sa mohlo zdeformovať.
- V prípade poškodenia sieťovej šnúry je možná jej výmena len v autorizovanom servise, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.

**VÝSTRAHA:** Zariadenie nerozoberajte. Riziko úrazu elektrickým prúdom!

**VÝSTRAHA:** Zariadenie pripojte len do elektrickej siete uzemnenej v zmysle platných predpisov!

**VÝSTRAHA:** Zariadenie neumiestňujte nad zdroje tepla. Hrozí deformácia zariadenia.



**VÝSTRAHA:** Povrch variča môže dosiahnuť vysoké teploty. Hrozí nebezpečie popálenín. Manipulácia so zariadením si vyžaduje zvýšenú pozornosť. Nepoužívajte v blízkosti ľahko horľavých materiálov (napr. záclony, papier atď.). Nedotýkajte sa varnej dosky, ak je spotrebič v prevádzke a bezprostredne po ukončení jeho používania. Pred čistením alebo uskladnením nechajte spotrebič celkom vychladnúť.

**UPOZORNENIE:** Tento spotrebič nie je určený na ovládanie prostredníctvom programátora, vonkajšieho časového spínača alebo diaľkového ovládania.

**UPOZORNENIE:** Ľudia používajúci stimulátor srdcovej činnosti by mali tento spotrebič používať až po odbornej konzultácii so svojím ošetrovúcim lekárom.

## Technické údaje

<b>Model:</b>	VP-20i
<b>Napájanie:</b>	230 V~ 50 Hz
<b>Príkonnosť:</b>	100 W až 2 000 W
<b>Rozmery (š x v x h):</b>	280 x 60 x 350 mm
<b>Hmotnosť:</b>	1,6 kg
<b>Hlučnosť:</b>	18 dB (A)

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 18 dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Právo na zmeny vyhradené!

## Vlastnosti:

- 9 úrovní nastavenia výkonu
- 8 úrovní nastavenia teploty
- veľký LED displej
- funkcia zablokovania ovládacích prvkov (Lock) - Detský zámok
- nastavenie vypínacieho časovača
- jednoduché ovládanie

## Princíp indukčného ohrievania

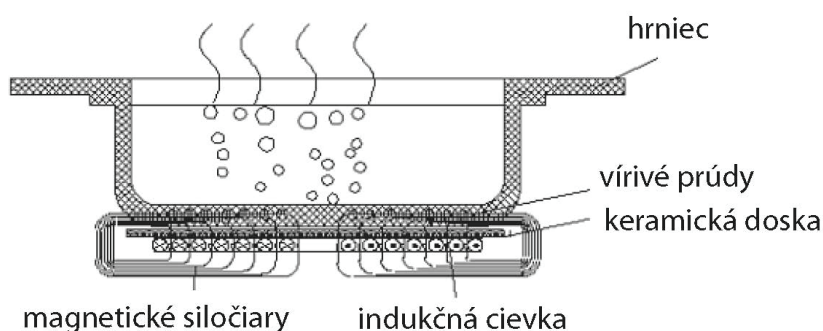
Indukčný varič funguje na princípe elektromagnetickej indukcie.

Menič napätia v elektrickom obvode variča mení striedavý prúd s frekvenciou 50 Hz na jednosmerný prúd vysokofrekvenčného napätia 20 až 40 kHz.

Usmernený elektrický prúd prechádza cez indukčnú cievku. Pri položení kovovej nádoby na keramickú dosku, pod ktorou je indukčná cievka, sa vytvorí silné magnetické pole. Prúdy magnetického poľa prechádzajú cez dno kovovej nádoby - tak vznikajú početné vírivé magnetické prúdy vnútri dna hrnca.

Tieto vírivé prúdy dno hrnca veľmi rýchlo ohrejú.

## Nákres princípu indukčného ohrievania



Hlavnou výhodou indukčného ohrievania je odbúranie strát pri prechode tepla, pretože ohrieva priamo dno kovovej nádoby. Ak používate elektrické sporáky s platničkami či sklokeramickú dosku, vždy sa najskôr ohreje platnička či varná doska a až potom toto teplo prechádza na dno hrnca. Tento prechod je zdrojom vysokých tepelných strát, predovšetkým pokiaľ dno hrnca a platnička k sebe presne nedoliehajú (medzi oboma plochami je vzduchová medzera alebo pripálená potravina). Oproti tomu pri indukčnom ohrievaní dochádza k oveľa rýchlejšiemu ohriatiu dna hrnca, varenie tak prebieha rýchlejšie pri podstatne menšej spotrebe elektrickej energie.

### **Výhody varenia na indukčnom variči**

- Veľmi výkonné varenie s úsporou elektrickej energie - tepelná účinnosť je viac než 98%.
- Kontrola činnosti prístroja veľkokapacitným mikroprocesorom - jednoducho uvaríte, usmažíte či ohrejete akýkoľvek druh pokrmu.
- Varič je vybavený elektronickým obslužným panelom s displejom.
- Varič je vybavený bezpečnostnými kontrolnými funkciami:
  - automatickou kontrolou veľkosti dna nádoby,
  - ochranou proti prehriatiu,
  - funkciou prepäťovej ochrany, podpäťovej ochrany.
- Keramická doska je odolná proti vysokým teplotám.
- Vzhľadom k tomu, že varná doska je ohrievaná len nepriamo cez dno hrnca, prekypujúci obsah sa neprichytí a nespáli a riziko popálenia užívateľa sa takmer eliminuje. Sklokeramická doska je ohrievaná len horúcim hrncom.
- Keď hrniec odoberiete z dosky, zariadenie sa automaticky prepne do pohotovostného režimu.
- Zariadenie rozpozná, či je na dosku umiestnený vhodný hrniec. Pokiaľ hrniec nemá feromagnetické dno, nezačne sa ohrievať.



## Umiestnenie

- Aby ste zabezpečili vhodnú ventiláciu, okolo zariadenia ponechajte minimálne 10 cm voľného priestoru.  
Pri strane s ventilačnými otvormi musí byť úplne voľný priestor.
- Zariadenie umiestnite do blízkosti ľahko dostupnej elektrickej zásuvky. Nepoužívajte predlžovacie šnúry ani rozdvojky. V prípade spozorovania problémov zariadenie ihneď odpojte z elektrickej siete.

## Vhodný riad

Pred používaním zariadenia skontrolujte, či je váš riad vhodný na používanie v zariadení.

### Vhodné riady

Vhodné sú hrnce a panvice s magnetickým dnom, oceľové hrnce so železným dnom, odlievané železo, glazúrované panvice, panvice s rovným dnom a hrnce s priemerom 12 až 22 cm s magnetickým dnom.

Maximálna hmotnosť hrnca s obsahom je 6 kg.



### Nevhodné riady

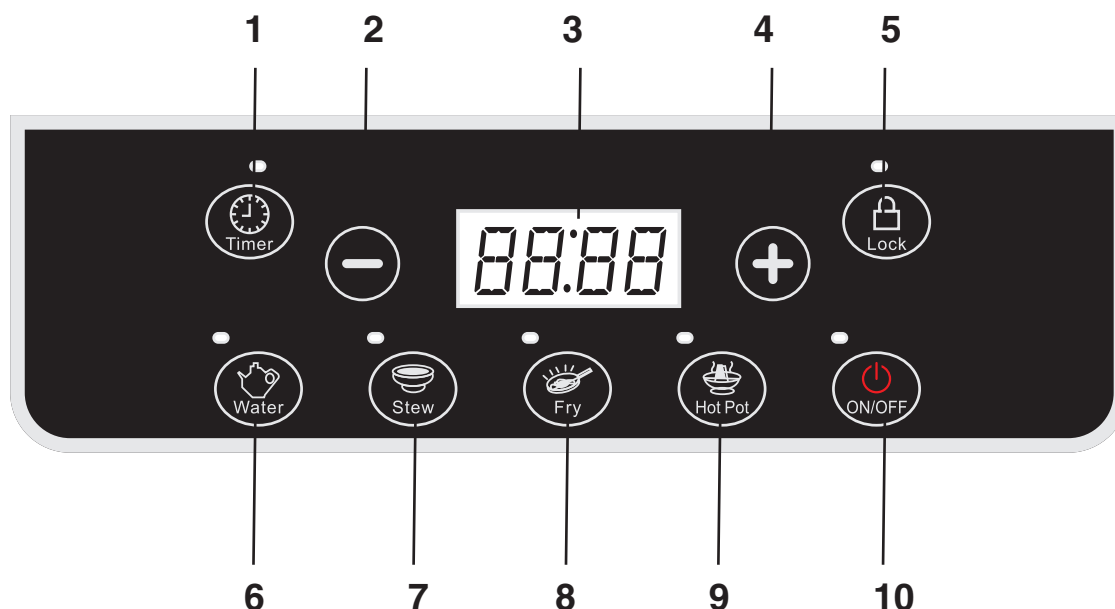
Nevhodné sú hrnce/panvice o priemere menšom než 12 cm a väčším než 22 cm. Nevhodné sú aj keramické hrnce, žiaruodolné sklo, medené hrnce a panvice, hliníkové hrnce a panvice, riady s nožičkami a nádoby s oblým dnom.



## Popis častí

Varič opatrne vybalte z obalového materiálu.

Odstráňte všetky prípadné zvyšky obalového materiálu na zariadení.



**1 Prepínač časovača**

**2 Znižovanie (-)**

znižovanie výkonu/času atď

**3 LED displej**

zobrazovanie informácií

**4 Zvyšovanie (+)**

zvyšovanie výkonu/času atď.

**5 Prepínač LOCK (Zablokovanie ovládacích prvkov)**

**6 Prepínač WATER (Voda)**

prepínanie režimu varenia

**7 Prepínač STEW (Dusenie)**

prepínanie režimu varenia

**8 Prepínač FRY (Smaženie)**

prepínanie režimu varenia

**9 Prepínač HOT POT (Varenie)**

prepínanie režimu varenia

**10 Vypínač ON/OFF (Zap./Vyp.)**

zapnutie a vypnutie zariadenia



## Používanie zariadenia

1. Zapojte sieťovú šnúru do elektrickej zásuvky (pre odber min. 15 A).  
Po zapojení do elektrickej siete sa varič aktivuje, zaznie pípnutie, nakrátko sa rozsvieti a zhasne displej a potom bude blikať indikátor ON/OFF.
2. Hrnec s jedlom položte na varnú platňu a vycentrujte ho na stred.
3. **Zapnutie variča:** Stlačte tlačidlo vypínača ON/OFF.  
Ozve sa pípnutie, zobrazí sa ON a varič je zapnutý a pripravený na voľbu režimu varenia. Ak určitý čas (cca 30 sekúnd) nevykonáte žiadnu operáciu, varič sa automaticky vypne.
4. **Nastavenie výkonu pre automatické varenie pomocou tlačidiel varných funkcií:**  
Stlačením želaného tlačidla varnej funkcie zvolíte režim automatického varenia. Zvolený režim bude indikovaný jeho indikátorom.

Funkcie	Displej	Vysvetlenie	
WATER (Voda)	2000	Automatické predvolené varenie vody s výkonom 2 000 W. Po zovretí vody varič vypnete stlačením ON/OFF.	Stupeň výkonu a čas sú fixne dané a nedajú sa zmeniť.
STEW (Dusenie)	1500	Automatické predvolené dusenie jedla s výkonom 1 500 W. Po skončení varenia varič vypnete stlačením ON/OFF.	Stupeň výkonu a čas sú fixne dané a nedajú sa zmeniť.
FRY (Smaženie, vyprážanie)	<b>220</b> (70 °C, 120 °C, 140 °C, 160 °C, 180 °C, 200 °C, 220 °C, 240 °C)	8 úrovní nastavenia teploty s možnosťou ľubovoľného prepínania medzi týmito úrovňami v priebehu príprav tlačidlami +/- . Predvolená teplota je 220 °C. Možnosť použiť časovač stlačením TIMER. Predvolený čas je 20 min. Čas je možné meniť krátkym stláčaním +/- po 1 min. v rozsahu 1 min. až 4 hod. Pre rýchlejšiu zmenu času pridržte tlačidlo +/- zatlačené.	Stupeň výkonu a čas nie sú fixne dané a dajú sa zmeniť tlačidlami +/-.
HOT POT (varenie)	<b>1000</b> (100, 300, 500, 800, 1000, 1200, 1500, 1800, 2000)	9 úrovní nastavenia stupňa výkonu s možnosťou ľubovoľného prepínania medzi týmito úrovňami v priebehu príprav tlačidlami +/- . Predvolený výkon je 1 000 W. Možnosť použiť časovač stlačením TIMER. Predvolený čas je 20 min. Čas je možné meniť krátkym stláčaním +/- po 1 min. v rozsahu 1 min. až 4 hod. Pre rýchlejšiu zmenu času pridržte tlačidlo +/- zatlačené.	Stupeň výkonu a čas nie sú fixne dané a dajú sa zmeniť tlačidlami +/-.

## 5. Vypnutie variča

- Ak na displeji nie sú zobrazené žiadne hodnoty, varič už je vo vypnutom režime.
- Ak displej svieti, vypnite varič stlačením tlačidla ON/OFF.

## 6. Odpojte sieťovú šnúru z elektrickej zásuvky.

### Poznámka:

Každé nastavenie funkcie je sprevádzané zvukovým signálom.

### Funkcia zablokovanie ovládacích prvkov (Detský zámok)

Krátko stlačte tlačidlo LOCK. Rozsvieti sa indikátor Lock a ovládacie prvky sa nebudú dať používať (zariadenie nebude reagovať na žiadne tlačidlo). Pre odblokovanie ovládacích prvkov zatlačte a pridržte tlačidlo LOCK tak dlho (cca 3 sekundy), aby sa vypol jeho indikátor. Po zhasnutí indikátora budú ovládacie prvky znova funkčné.

## Riešenie problémov

### Chybové hlásenia na displeji

#### Chybový kód

- E0** Varič nehreje a zaznieva pípanie.  
*Overte, či používate vhodný riad a či je nádoba v strede platne.  
Na variči nie je žiadna nádoba. Položte na varič nádobu.*
- E1** Napätie je nižšie než 85 V.  
*Overte zdroj napájania, potom varič znova zapnite.*
- E2** Napätie je vyššie než 275 V.  
*Overte zdroj napájania, potom varič znova zapnite.*
- E3** Skrat snímača pod varnou platňou.  
*Obráťte sa na najbližší autorizovaný servis.*
- E4** Ochrana pred vysokou teplotou. Teplota platne presiahla 280 °.  
*Vypnite varič a nechajte ho vychladnúť. Potom ho znova zapnite.*
- E5** Ochrana pred vysokou teplotou. Teplota snímača presiahla 105 °.  
*Skontrolujte sací aj výstupný otvor ventilátora, či ich niečo neblokuje, alebo či je ventilátor funkčný. V prípade blokovania otvorov odstráňte prekážku.  
Ak ventilátor nefunguje, obráťte sa na najbližší autorizovaný servis.*
- E6** Skrat snímača.  
*Obráťte sa na najbližší autorizovaný servis.*

# Čistenie a údržba zariadenia

Odpojte sieťovú šnúru z elektrickej siete a zariadenie nechajte úplne vychladnúť.

## Čistenie povrchu zariadenia

Zariadenie nikdy neponárajte do vody ani do inej kvapaliny!

Na čistenie povrchu zariadenia používajte len mierne navlhčenú handričku v slabom roztoku saponátu. Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá ani drsné čistiace prostriedky. Môžu poškodiť povrchovú úpravu.

## Bežné čistenie

Zariadenie utrite vlhkou utierkou a prostriedkom na umývanie riadu. Pomocou vysávača odstráňte špinu z mriežky prívodu vzduchu ventilátora.

Keramickú plochu a ovládací panel čistite vlhkou utierkou a jemnými čistiacimi prostriedkami určenými na čistenie keramických plôch.

Dbajte na to, aby na zariadenie nenatiekla voda (pokiaľ sa dostane voda do zariadenia, môže dôjsť k jeho zničeniu).

### Producent:

ORAVA retail s.r.o.  
Seberiniho 2  
821 03 Bratislava  
Slovenska republika

### Distribútori:

ORAVA retail s.r.o.  
Seberiniho 2  
821 03 Bratislava  
Slovenská republika

ORAVA retail sales s.r.o.  
Ostravska 494  
739 25 Sviadnov  
Česká republika

ORAVA retail Sp. z o.o.  
ul. Kaczyniec 12  
42-600  
Polska

### Odpad z elektrických a elektronických zariadení - nariadenie Európskej únie 2002/96/EC a upravujúce problematiku separovaného zberu odpadu



Toto označenie na zariadení alebo jeho obale znamená, že sa nesmie likvidovať v netriedenom komunálnom odpade. Odovzdajte ho do zberného strediska na recykláciu a likvidáciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Správna likvidácia nespôsobí negatívne vplyvy na životné prostredie a zdravie obyvateľstva. Prispejete tak k ochrane a k zlepšeniu životného prostredia. Toto zariadenie je označené podľa európskeho nariadenia 2002/96/EC o elektrickom odpade a elektronickom vybavení (WEEE). Táto smernica tvorí rámec celoeurópskej odôvodnenosti o zbere a recyklácii elektrického odpadu a elektronického vybavenia.



Tento výrobok zodpovedá všetkým základným požiadavkám smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.